


 於二零零六年十二月三十一日
 At 31st December, 2006

 綜合資產負債表
 CONSOLIDATED BALANCE SHEET

			於二零零六年 十二月三十一日 31.12.2006 千港元 HK\$'000	於二零零五年 九月三十日 30.9.2005 千港元 HK\$'000 (重列) (restated)
		附註 Notes		
非流動資產	Non-current assets			
投資物業	Investment properties	15	129,976	73,900
物業、廠房及設備	Property, plant and equipment	16	110,313	58,196
預付租賃款項	Prepaid lease payments	17	12,140	12,002
可供銷售投資	Available-for-sale investments	18	168,669	–
證券投資	Investments in securities	19	–	198,325
遞延稅項資產	Deferred tax assets	20	518	1,550
			421,616	343,973
流動資產	Current assets			
存貨	Inventories	21	17,134	23,878
貿易及其他應收賬項	Trade and other receivables	22	78,618	76,200
可供銷售投資	Available-for-sale investments	18	7,836	–
持有作買賣投資	Investments held for trading	23	42,499	–
於買賣證券之投資	Investments in trading securities	19	–	35,101
原到期日多於三個月之固定存款	Fixed deposits with original maturity more than three months	24	–	9,886
銀行結存及現金	Bank balances and cash	24	78,393	82,768
			224,480	227,833
流動負債	Current liabilities			
貿易及其他應付賬項	Trade and other payables	25	59,779	49,207
應付股息	Dividend payable	28	6,347	–
於一年內到期之融資租約承擔	Obligations under finance leases due within one year	26	–	264
應付稅項	Taxation payable		9,356	15,969
於一年內到期之銀行貸款	Bank loans due within one year	27	27,835	16,667
			103,317	82,107
流動資產淨值	Net current assets		121,163	145,726
總資產減流動負債	Total assets less current liabilities		542,779	489,699



綜合資產負債表
CONSOLIDATED BALANCE SHEET

於二零零六年十二月三十一日
At 31st December, 2006

			於二零零六年 十二月三十一日 31.12.2006 千港元 HK\$'000	於二零零五年 九月三十日 30.9.2005 千港元 HK\$'000 (重列) (restated)
		附註 Notes		
非流動負債	Non-current liabilities			
於一年後到期之 銀行貸款	Bank loans due after one year	27	14,859	18,889
遞延稅項負債	Deferred tax liabilities	20	1,698	1,477
			16,557	20,366
資產淨值	Net assets		526,222	469,333
資本及儲備	Capital and reserves			
股本	Share capital	29	186,540	93,435
儲備	Reserves		337,530	375,898
本公司股權持有人 應佔權益	Equity attributable to equity holders of the Company		524,070	469,333
少數股東權益	Minority interests		2,152	–
權益總額	Total equity		526,222	469,333

第34至第114頁之綜合財務報表乃經董事會於二零零七年四月二十三日批准及授權刊發並經下列人士代表董事會簽署：

The consolidated financial statements on pages 34 to 114 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 23rd April, 2007 and are signed on behalf of the Board by:

周德雄
CHOW TAK HUNG
主席
CHAIRMAN

周煥燕
CHOW WOON YIN
副主席
DEPUTY CHAIRMAN